

Lidil

Revue de linguistique et de didactique des langues

55 | 2017

Littéracie et entrée dans l'écrit

Micha Fleiner, *Les arts performatifs dans les études supérieures. Expériences transversales de langues, littératures et cultures dans la formation des enseignants de langues vivantes*

Berlin, Schibri, 2016, 335 p.

Sandrine Eschenauer



Édition électronique

URL : <http://lidil.revues.org/4241>

ISSN : 1960-6052

Éditeur

UGA Éditions/Université Grenoble Alpes

Édition imprimée

ISBN : 978-2-37747-002-0

ISSN : 1146-6480

Référence électronique

Sandrine Eschenauer, « Micha Fleiner, *Les arts performatifs dans les études supérieures. Expériences transversales de langues, littératures et cultures dans la formation des enseignants de langues vivantes* », *Lidil* [En ligne], 55 | 2017, mis en ligne le 02 mai 2017, consulté le 03 mai 2017. URL : <http://lidil.revues.org/4241>

Ce document a été généré automatiquement le 3 mai 2017.

© Lidil

Micha Fleiner, *Les arts performatifs dans les études supérieures. Expériences transversales de langues, littératures et cultures dans la formation des enseignants de langues vivantes*¹

Berlin, Schibri, 2016, 335 p.

Sandrine Eschenauer

RÉFÉRENCE

Micha Fleiner, *Les arts performatifs dans les études supérieures. Expériences transversales de langues, littératures et cultures dans la formation des enseignants de langues vivantes*, Berlin, Schibri, 2016, 335 p.

- 1 Cet ouvrage se présente comme une contribution fondée sur des données probantes, justifiant et encourageant le développement de l'utilisation des approches performatives dans la formation des enseignants et dans la recherche en didactique des langues vivantes.
- 2 Vingt ans après les premiers travaux de Schewe sur le *drama* en didactique de l'anglais dans le second degré, Fleiner déplace le focus et prend un recul analytique face aux arts performatifs dans la formation des enseignants de français en pays germanophones (Allemagne, Autriche et Suisse). Trois perspectives (méthodologie, apprentissages et recherche en didactique des langues) lui permettent d'interroger l'impact d'une pédagogie performative i) au niveau universitaire, (entretiens d'enseignants); ii) au niveau du second degré, (entretiens de futurs enseignants qui commentent leurs pratiques ou futures pratiques de classe). Une approche quantitative (modules de *drama*)

complète la triangulation qualitative. Pour l'auteur, l'enseignement des LV par le *drama* se distingue des approches traditionnelles par sa nature esthétique et holistique : « Le terme *drama* [...] se réfère à son étymologie grecque *dran* qui signifie "faire, agir", et met ainsi particulièrement l'accent sur la pédagogie active² » (Schewe, 2010, cité par Fleiner, 2016, p. 48).

- 3 La publication se compose de neuf chapitres. Les notions-clés du cadrage théorique, explicitées en première partie (l'esthétique, la performativité, la transversalité des enseignements et la pédagogie du *drama*), permettent de cerner l'approche pédagogique étudiée. Pour Fleiner, il s'agit de repenser les langues vivantes comme instrument de communication qui encourage des visions et interprétations multiples du réel. Le *drama* fait appel à plusieurs formes d'art. Il permet de développer une pensée divergente, transformatrice. Il va au-delà des schèmes questions-réponses, commentaires de texte ou dialogues didactisés, habituellement compris sous la compétence à communiquer en langue étrangère. On pourrait introduire une dimension « polyesthétique et dynamique » (p. 35) dans l'éducation supérieure et le second degré, encourageant l'engagement attentionnel et affectif des apprenants. L'esthétique serait inhérente à la communication comme *relation* à des moments vécus, donc comme un ensemble complexe de phénomènes émotionnels (Dewey, Welsch). Fleiner souligne le caractère performatif (Austin, Fischer-Lichte) des processus de communication verbaux et non verbaux. Il met en évidence la dichotomie entre des résultats probants qui utilisent de telles approches et leur manque de présence dans l'enseignement supérieur.
- 4 Trois *desiderata* concluent l'ouvrage : i) inventer de nouvelles méthodologies de formation et de recherche empiriques en congruence avec la pédagogie du *drama* ; ii) concevoir des *curricula* transdisciplinaires, à caractère performatif, et des approches pédagogiques et scientifiques, au niveau intra- et inter-universitaire ; iii) développer une approche méthodologique « incorporée » (*embodied*) dans le secondaire et le supérieur.
- 5 S'il nous semble effectivement nécessaire de penser à une nouvelle forme de qualification des enseignants du supérieur, nous ne lisons pas sans une certaine appréhension la proposition de Fleiner de développer « un profil adéquat de compétences » (p. 286) qui pourrait aller à l'encontre de ses propres propositions d'émergence et de créativité en didactique des langues. Le danger réside, de notre point de vue, dans la surabondance des propositions de grilles et de descripteurs de compétences qui enferment la recherche et la formation dans des schèmes normés, éloignant toute solution nouvelle et tout processus phénoménal. Cela serait même le contraire des approches performatives.
- 6 L'objectif de l'ouvrage d'outrepasser les cadres aussi bien disciplinaires que formels, en reliant la recherche et la formation en didactique des langues, tout en interrogeant l'impact des enseignements-apprentissages performatifs dans le contexte des langues vivantes, présente une grande richesse non seulement pour les pays germanophones, mais également en France et ailleurs. L'étude doctorale de Fleiner met en évidence l'urgence de concrétiser ses propositions au niveau international et de les croiser peut-être avec celles très complémentaires d'Irwin (2004) (A/R/Tographie) et de Varela (1989) (énaction), en les reliant, comme le propose Aden (2015), à la didactique des langues.

NOTES

1. *Performancekünste im Hochschulstudium. Transversale Sprach-, Literatur- und Kulturerfahrungen in der fremdsprachlichen Lehrerbildung*. Traduction S. Eschenauer. Pour une version plus complète de la recension (en allemand), cf. S. Eschenauer dans *Scenario*, vol. 10, n° 2, 2016, sur <<http://research.ucc.ie/scenario/2016/02/ESCHENAUER/10/de>>.

2. N.d.T. – Le terme *Handlungsorientierung* (littéralement *orientation sur l'action*) utilisé par l'auteur ne renvoyant pas exactement à « l'approche actionnelle » française, orientée sur la tâche à réaliser et sur des compétences communicationnelles, nous utilisons volontairement le terme de « pédagogie active » qui révèle davantage un apprentissage holistique s'appuyant sur la construction des savoirs dans l'expérience partagée. L'appellation *Aufgabenorientierter Unterricht* (*enseignement orienté sur la tâche*) des textes officiels actuels semble confirmer ce choix et être plus proche de « l'approche actionnelle » mise en œuvre en France.

AUTEURS

SANDRINE ESCHENAUER

Université Paris-Est, laboratoire IMAGER